|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/5 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцатая сессия**

Женева, 23–27 января 2017 года

Пункт 4 c) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ):**

**толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

Виды опасности, создаваемые работами, производимыми на борту судна, – раздел 8.3.5 ВОПОГ

Передано правительством Германии[[1]](#footnote-1)\*[[2]](#footnote-2)\*\*

Вопросы толкования

1. Раздел 8.3.5 ВОПОГ озаглавлен следующим образом: «Виды опасности, создаваемые работами, производимыми на борту судна».

Вопрос: В каких случаях производятся работы «на борту» судна? – Ограничение пространства.

Примеры: Работы с якорной цепью или гребным винтом судна.

2. Согласно пункту 7.2.3.7.6 ВОПОГ, должны быть осуществлены очистка и дегазация грузовых танков и трубопроводов в грузовом пространстве. Результаты дегазации должны быть зарегистрированы в свидетельстве о дегазации.

Согласно разделу 8.3.5 ВОПОГ, требуется либо разрешение компетентного органа, либо «свидетельство, подтверждающее полную дегазацию судна».

Для издания ВОПОГ 2019 года была принята следующая поправка: «свидетельство, подтверждающее полную дегазацию судна **cогласно пункту 7.2.3.7.6**». Пункт 7.2.3.7.6 остается без изменений.

Вопрос: Должно ли состояние отсутствия газов быть удостоверено для всего судна, от носа до кормы, или достаточным является свидетельство о дегазации, действие которого ограничено пространством/пространствами, в котором/  
которых должны производиться работы, упомянутые в разделе 8.3.5 ВОПОГ?

Пример: Свидетельство, применимое только к пространству грузового танка 3.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/5. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на   
   2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)